



audio-technica

AT-LP70XBT

Platine sans fil automatique

Manuel de l'utilisateur

French

Introduction

Ce produit peut être utilisé uniquement dans les pays où le produit est vendu. Veillez à ce que la tension d'utilisation et la fiche de l'adaptateur secteur du produit correspondent à celles utilisées dans le pays où vous vivez.

Consignes de sécurité

Bien que ce produit ait été conçu pour assurer une utilisation en toute sécurité, tout usage incorrect est susceptible de provoquer un accident. Pour votre sécurité respectez tous les avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

Informations importantes

Avertissement

Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention

- Protégez cet appareil des projections et des gouttes d'eau.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier.
- Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié.
- N'exposez pas cet équipement à des températures excessives, telles que celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres.
- Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts.
- Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant pour une utilisation aisée et à tout moment de l'adaptateur secteur.
- En cas d'urgence, débranchez rapidement l'adaptateur secteur.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire.
- Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation.
- L'étiquette des caractéristiques nominales est située au bas de cet appareil.

À l'attention des clients aux États-Unis

Avis de la FCC

Avertissement

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention

Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

Consignes de sécurité

Remarque : Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

Ce transmetteur ne doit pas être placé ou opéré en conjonction avec tout autre transmetteur ou antenne utilisés dans d'autres systèmes.

Déclaration d'exposition aux radiofréquences

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition concernant l'exposition aux radiations établies par la FCC dans un environnement non contrôlé et satisfait les directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie de radiofréquence, il est considéré conforme sans nécessiter une évaluation pour tester son exposition maximale permise (EMP). Mais il est préférable de l'installer et de l'opérer en positionnant le diffuseur à au moins 20 cm de distance de tout individu.

Contact

Entreprise responsable : Audio-Technica U.S., Inc.
Adresse : 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA
Tél : 330-686-2600

À l'attention des clients au Canada

Déclaration de conformité ISDE

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil doit être installé et opéré en laissant une distance minimum de 20 cm entre le diffuseur et vous-même.

Remarques d'utilisation

Corps de la platine

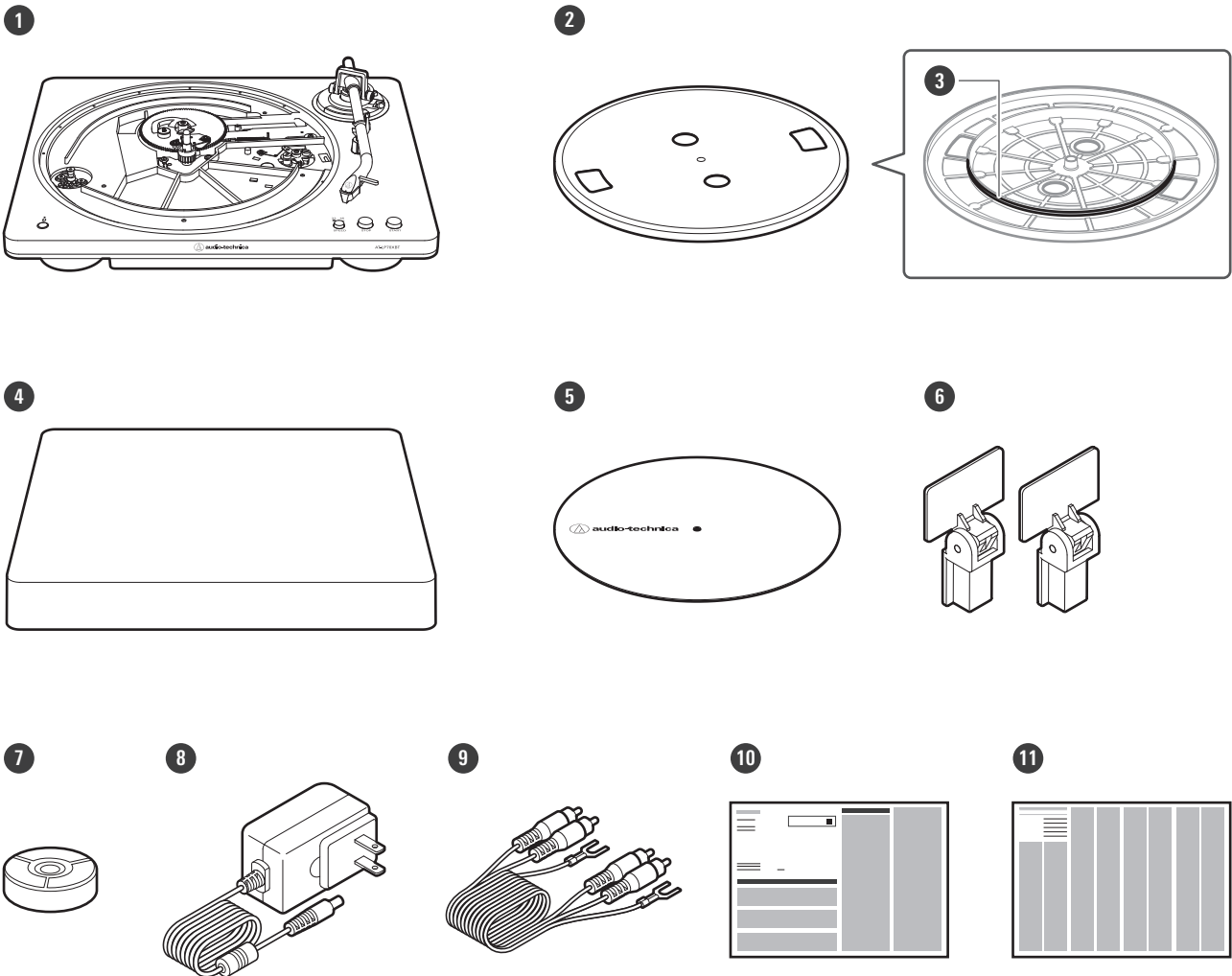
- Ne placez pas et n'utilisez pas le produit dans des endroits soumis à de fortes chaleurs ou une humidité élevée, très sales ou soumis à des vibrations extrêmes.
- Le produit doit être placé sur une surface plane et lisse.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez la protection anti-poussière, faites-le lentement. Lors de la fermeture du couvercle anti-poussière, fermez-le complètement.
- Veillez à lire le manuel d'utilisation de l'appareil Bluetooth avant de le connecter au produit.

Pointe de lecture de remplacement

- La pointe de lecture est extrêmement délicate. Manipuler avec précaution.
- Pour protéger la pointe de lecture, fixez la protection fournie à la pointe de remplacement lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Ne touchez pas la pointe de lecture avec votre doigt.
- Ne frappez pas ou ne laissez pas tomber la pointe de lecture contre le plateau, le tapis de feutre ou les bords du disque.
- Veillez à fixer la protection avant de placer la pointe de remplacement sur le sol ou sur un bureau. Ne placez pas la pointe de lecture contre le sol ou un bureau. Vous risqueriez d'endommager, d'ébrécher ou de casser la pointe de lecture.
- La pointe de remplacement de ce produit n'est pas destinée aux DJ. N'utilisez pas l'appareil d'une manière susceptible d'endommager la pointe de lecture, par exemple en frottant le disque à la main sur la platine pour produire un son.
- N'appliquez pas de force latérale à la pointe de lecture lorsqu'elle est sur le disque. Vous risqueriez d'endommager, d'ébrécher ou de casser la pointe de lecture. Le disque pourrait également être endommagé.

Contenu de l'emballage

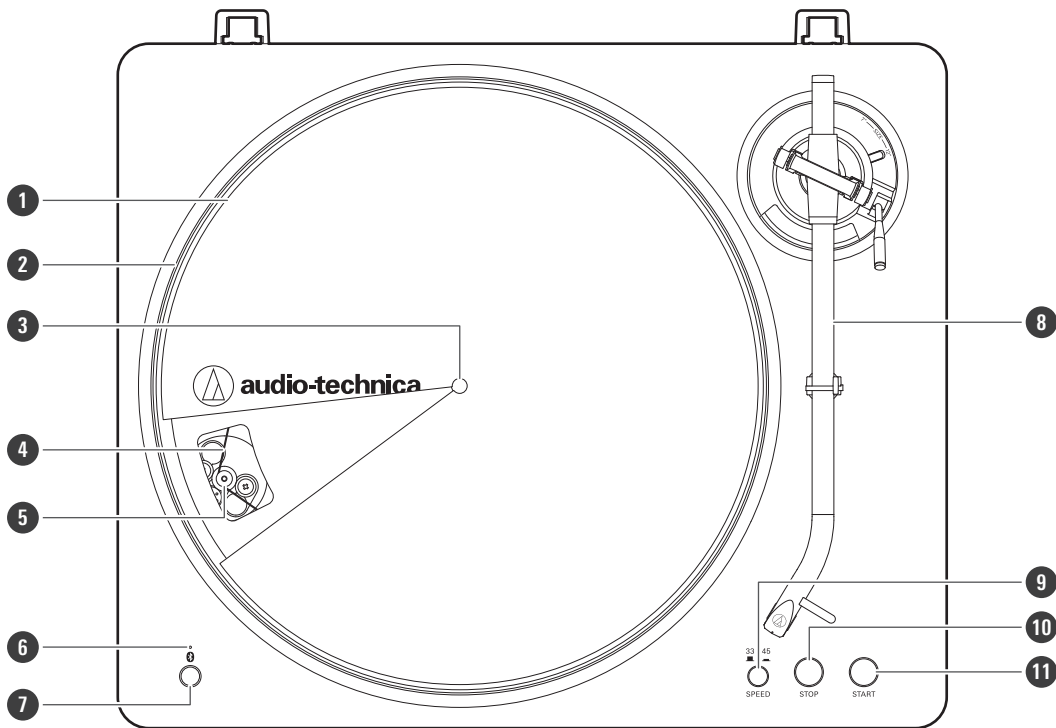
- Assurez-vous que tous les articles inclus sont présents avant d'utiliser le produit.
- Si certains éléments sont manquants ou endommagés, contactez votre distributeur local Audio-Technica.
- Après l'achat, nous vous suggérons de conserver tous les emballages en cas d'un éventuel stockage, déménagement, ou transport.



- 1 Corps de la platine
- 2 Plateau
- 3 Courroie d'entraînement
- 4 Couvercle anti-poussière
- 5 Tapis de feutre
- 6 Charnières de couvercle anti-poussière
- 7 Adaptateur 45 tours
- 8 Adaptateur secteur
- 9 Câble audio RCA (env. 1,0 m)
- 10 Guide de démarrage rapide
- 11 Guide de mise en garde

Noms des pièces et fonctions

Vue d'en haut



1 Tapis de feutre

2 Plateau

3 Axe

4 Courroie d'entraînement

5 Poulie du moteur (couleur laiton)

6 Témoin lumineux Bluetooth

Clignote ou s'allume pour indiquer l'état de la connexion Bluetooth.

7 Bouton de connexion Bluetooth

Utilisé pour connecter le produit avec des appareils Bluetooth.

8 Bras de lecture

9 Bouton de vitesse du plateau

Sélectionner la vitesse du plateau (33-1/3 ou 45 tours).

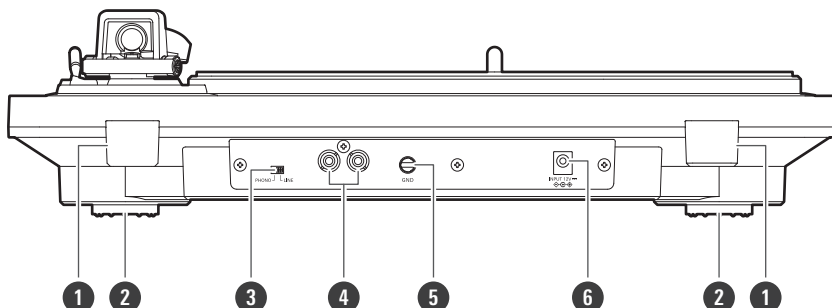
10 Bouton STOP

Ramène le bras de lecture à sa position initiale et arrête le plateau.

11 Bouton START

Fait tourner le plateau et déplace le bras de lecture.

Vue arrière



1 Supports de charnières pour couvercle anti-poussière

Points de fixation pour les charnières de couvercle anti-poussière.

2 Pieds

3 Sélecteur de pré-amplificateur

En cas de connexion à une prise entrée PHONO de l'amplificateur, placez le sélecteur en position PHONO. En cas de connexion à la prise jack LINE/AUX d'un amplificateur, placez ce commutateur en position LINE.

4 Bornes de sortie stéréo

Raccordez le câble audio RCA. Connectez-le à la prise jack d'entrée PHONO ou à la prise jack d'entrée ligne de l'amplificateur. La borne rouge est le canal droit et la borne blanche est le canal gauche.

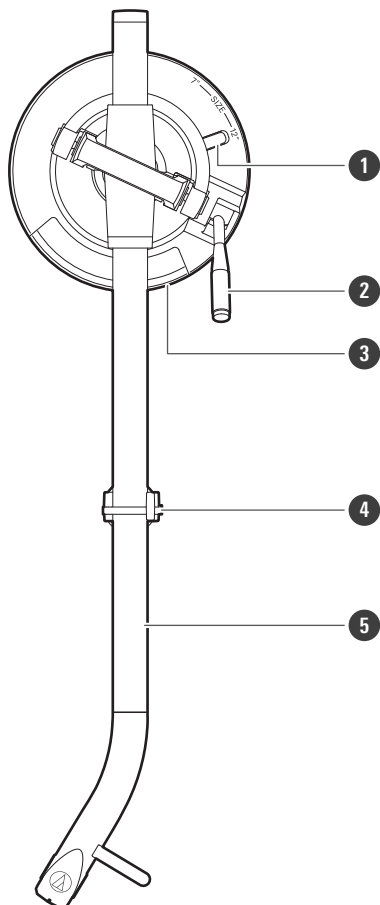
5 Borne de masse (terre)

Connectez la borne de masse (terre) de l'amplificateur à cette borne à l'aide de la ligne de terre du câble audio RCA.

6 Prise d'entrée d'alimentation

Connectez l'adaptateur secteur.

Bras de lecture



1 Sélecteur de taille

Basculez entre 12" et 7", selon la taille du disque.

2 Levier de commande de levage du bras de lecture

Fait fonctionner le porte-bras de lecture.

3 Porte-bras de lecture

Déplace le bras de lecture verticalement vers et depuis la face du disque.

4 Pose-bras de lecture avec serrage

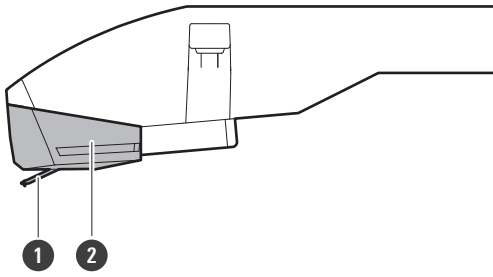
Utilisez le serrage pour fixer le pose-bras afin qu'il ne bouge pas.

5 Bras de lecture

Cellule

Ce produit est équipé d'une cellule stéréo AT-VM95C à double aimant mobile. La cellule ne peut pas être retirée.

Noms des pièces et fonctions



1 Pointe de lecture

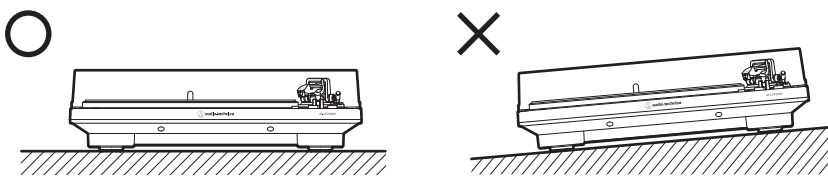
La pointe de lecture est extrêmement délicate. Manipuler avec précaution.

2 Pointe de lecture de remplacement

Préparation pour l'utilisation

Configurer la platine

- Positionnez le produit sur une surface plane.
- Pour éviter les effets de vibrations et la pression acoustique, ne montez pas le produit à côté d'éléments tels que des haut-parleurs.
- Le produit peut percevoir des parasites s'il est placé à côté d'une radio. Par conséquent, essayez de garder le produit éloigné des radios.
- Si le produit est proche d'équipements (téléphone portable, etc.) qui émettent de fortes perturbations de radio, des bruits parasites peuvent survenir.

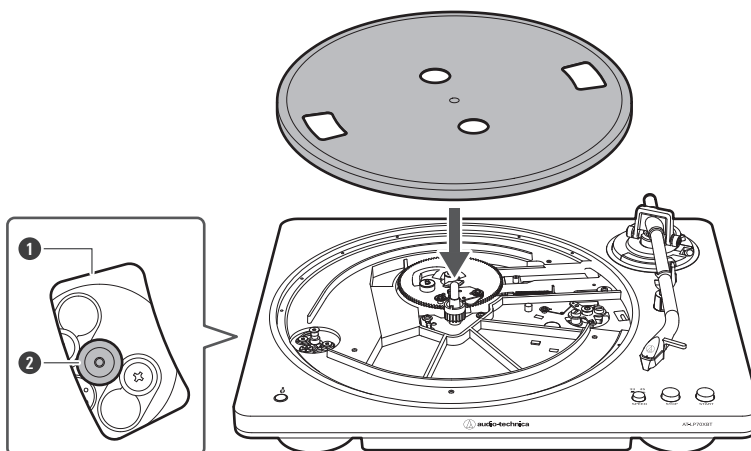


Mise en place du plateau et du tapis de feutre

Ce produit nécessite un peu de montage avant de l'utiliser pour la première fois. Ne connectez pas l'adaptateur secteur jusqu'à ce que le montage soit terminé.

1 Placez le plateau sur l'axe.

- Afin d'éviter d'endommager l'axe lors de l'utilisation du plateau, alignez les positions de l'axe et de l'orifice du plateau, puis placez lentement le plateau.
- Alignez l'une des ouvertures avec la position de la poulie du moteur (couleur laiton).
- Assurez-vous que le plateau soit correctement installé sur l'axe.



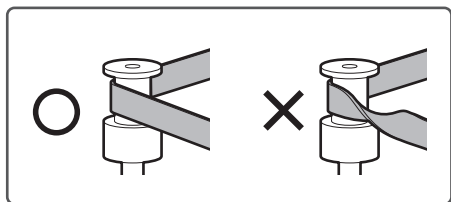
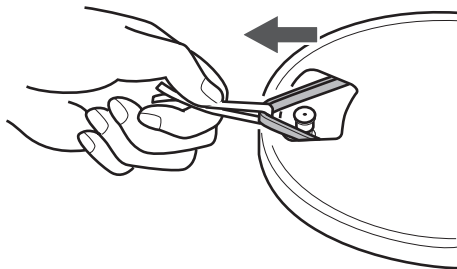
1 Ouverture

Préparation pour l'utilisation

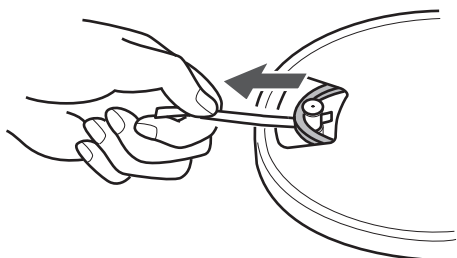
2 Poulie du moteur (couleur laiton)

2 Installez la courroie d'entraînement sur la poulie du moteur (couleur laiton).

- Alignez l'une des ouvertures du plateau avec la poulie du moteur (couleur laiton) et, tout en tirant sur les deux extrémités du ruban rouge attaché à la courroie d'entraînement, placez la courroie d'entraînement sur la poulie du moteur (couleur laiton), comme indiqué sur le schéma. Veillez à ne pas tordre la courroie d'entraînement.

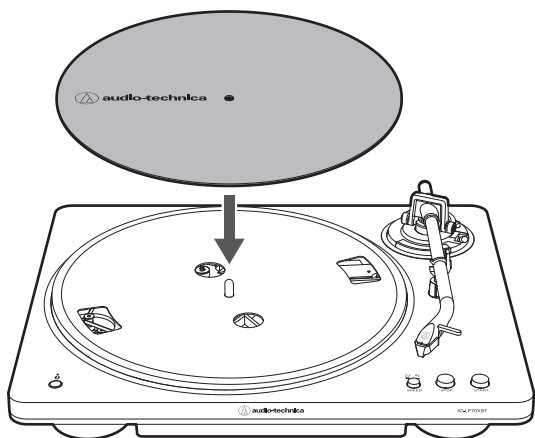


3 Retirez le ruban rouge de la courroie d'entraînement.



4 Posez le tapis de feutre sur le plateau.

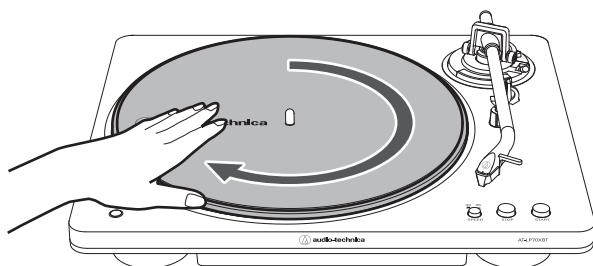
Préparation pour l'utilisation



Rotation du plateau

1 Retirez l'attache en vinyle qui fixe le bras de lecture. Relâchez la pince du pose-bras de lecture et soulevez le bras de lecture à l'aide du levier de commande de levage. Tournez lentement la platine dix fois manuellement dans le sens de la flèche.

- Tenez le bras de lecture pour l'empêcher de bouger. Cette étape sert à réinitialiser le mécanisme automatique, à enlever toute torsion de la courroie d'entraînement et à s'assurer qu'elle glisse en douceur le long du pourtour de l'entraînement sur la face inférieure du plateau.

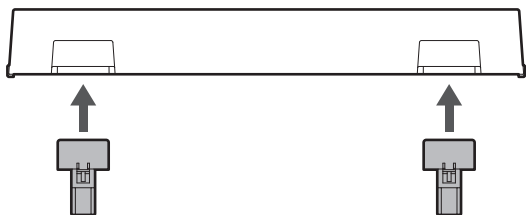


Installation du couvercle anti-poussière

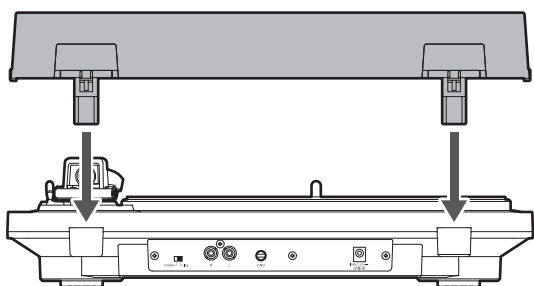
Le couvercle anti-poussière est conçu pour protéger les composants fragiles du produit lorsqu'il n'est pas utilisé.

1 Fixez les charnières de la protection anti-poussière à la protection anti-poussière.

Préparation pour l'utilisation



- 2** Insérez les charnières du couvercle anti-poussière dans les deux supports de charnière pour couvercle anti-poussière à l'arrière du corps.



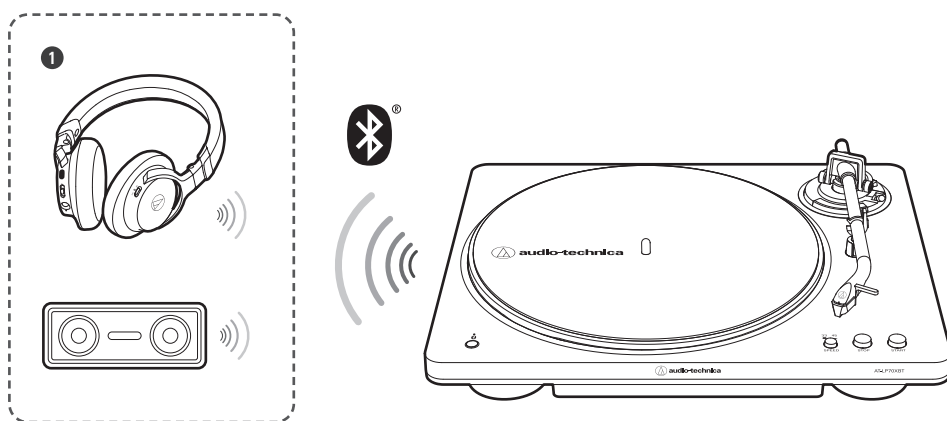
- Pour déposer le couvercle anti-poussière, retirez-le lentement des supports de charnière pour couvercle anti-poussière sur le corps.

Connexions sans fil/filaires

Selon l'endroit où ce produit est utilisé, il peut être connecté sans fil via ou connecté à des appareils tels que des haut-parleurs actifs à l'aide du câble audio RCA.

Connexions sans fil

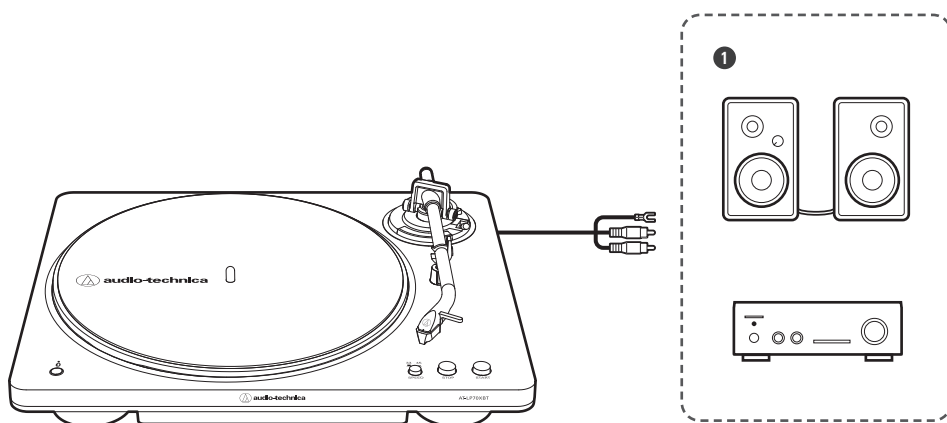
Pour plus de détails sur les connexions sans fil utilisant Bluetooth, reportez-vous à la section « Utilisation de connexions sans fil » (p.15).



1 Casque sans fil ou haut-parleur sans fil

Connexions filaires

Pour plus de détails sur les connexions câblées utilisant des câbles audio RCA, reportez-vous à la section « Utilisation de connexions câblées » (p.23).



1 Haut-parleurs actifs ou amplificateur



- Le volume ne peut pas être réglé si les haut-parleurs et autres équipements connectés ne disposent pas d'une fonction de réglage du volume.

Utilisation de connexions sans fil

Ce produit prend en charge les connexions Bluetooth. Il peut être connecté à des appareils compatibles Bluetooth tels que des casques et des haut-parleurs (ci-après, « appareils Bluetooth »).

À propos de l'appairage

Pour connecter le produit à un appareil Bluetooth, le produit doit s'coupler (s'enregistrer) avec l'appareil. Une fois couplés, il n'est pas nécessaire de les coupler à nouveau.

Toutefois, il vous faudra les coupler à nouveau dans les cas suivants :

- Si le produit est supprimé de l'historique de connexion de l'appareil Bluetooth.
- Si le produit est confié au SAV pour réparation.
- Si 9 appareils ou plus sont associés. (Le produit peut être appairé à un maximum de 8 appareils. Si vous l'appairez à un nouvel appareil après l'avoir appairé à 8 appareils, les informations d'appairage pour l'appareil ayant la plus ancienne date de connexion seront écrasées par les informations du nouvel appareil.)

Appairage d'un appareil Bluetooth

- Lisez le manuel de l'utilisateur de l'appareil Bluetooth.
- Placez l'appareil Bluetooth à moins de 1 m du produit pour effectuer l'appairage correctement.
- Veuillez noter qu'Audio-Technica ne saurait garantir le bon fonctionnement des appareils Bluetooth connectés.

1 Branchez l'adaptateur secteur dans une prise.

- Ce produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation. Un courant de veille parcourt en permanence le produit, même lorsqu'il n'est pas utilisé ; débranchez l'adaptateur secteur de la prise lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant sans retirer la protection de la pointe de remplacement. Si le plateau a tourné, appuyez sur le bouton STOP sans toucher au bras de lecture, puis attendez que le bras de lecture revienne à sa position initiale.
- Si vous mettez un disque immédiatement après avoir branché l'adaptateur secteur dans une prise, le son émis peut être déformé. Patientez un peu (environ 30 secondes) après avoir branché l'adaptateur secteur dans la prise avant de lancer la lecture du disque.

2 Placez le sélecteur de préamplificateur sur le côté LINE.

3 Réglez l'appareil Bluetooth (un appareil compatible Bluetooth tel qu'un casque ou des haut-parleurs) en mode d'appairage.

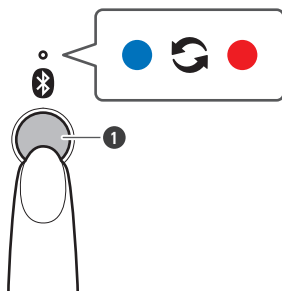
Utilisation de connexions sans fil

 ON



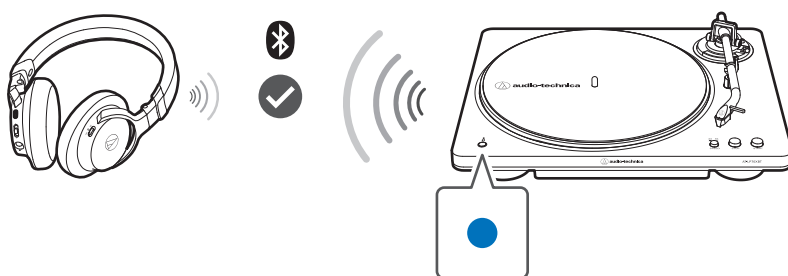
4 Appuyez sur le bouton de connexion Bluetooth et maintenez-le enfoncé (pendant environ 2 secondes).

- Le témoin lumineux Bluetooth commence à clignoter en rouge et en bleu.



1 Bouton de connexion Bluetooth

5 Une fois le jumelage effectué, le témoin lumineux Bluetooth s'allume en bleu.



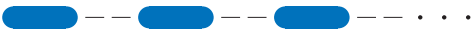


- Le mode d'appairage du produit se termine automatiquement après un certain temps (environ 120 secondes). Si l'appairage ne peut être réalisé dans ce délai, essayez à nouveau d'appairer en suivant la même procédure.

Affichage du témoin lumineux Bluetooth

Appairage

| Statut | Modes d'activation |
|-----------------------|---|
| Recherche d'appareils |  Clignotant en bleu et rouge |

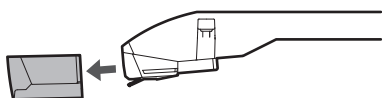
Connexion

| Statut | Modes d'activation |
|-------------------------|---|
| En attente de connexion |  Bleu clignotant |
| Connecté |  Allumé en bleu |
| Déconnecté |  Allumé en rouge |

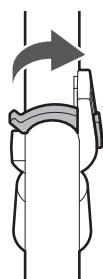
Avant la lecture d'un disque

1 Retirez la protection de la pointe de remplacement.

- Tirez la protection tout droit vers l'avant pour l'enlever.
- Tirer vers le bas peut faire sortir la pointe de remplacement du corps. Si la pointe de remplacement s'est détachée ou est sur le point de se détacher, reportez-vous à « Remplacer la pointe de lecture » (p.33) pour remettre la pointe de lecture en place correctement.



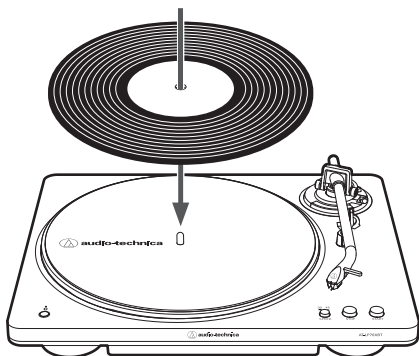
2 Relâchez la pince du pose-bras de lecture.



Utilisation de connexions sans fil

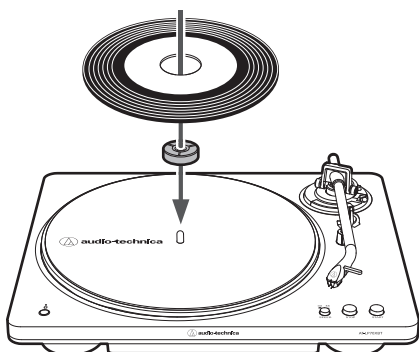
- 3** Placez le disque sur le tapis de feutre de façon à ce que le trou central s'aligne avec l'axe.

À 33-1/3 tours



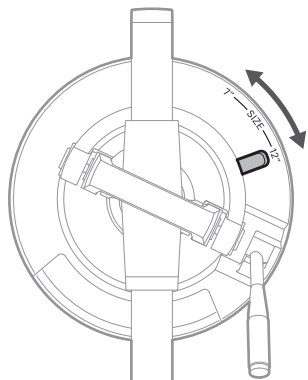
À 45 tours

Pour lire un disque 45 tours, fixez l'adaptateur 45 tours.



- 4** Sélectionnez la taille du disque à l'aide du sélecteur de taille.

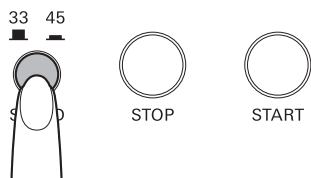
- Sélectionnez « 12" » pour un disque LP de 12" de diamètre, et « 7" » pour un disque 45 tours de 7" de diamètre.
- Assurez-vous que le plateau est arrêté avant de changer le sélecteur de taille pour un disque différent.



Utilisation de connexions sans fil

5 Sélectionnez la vitesse en appuyant sur le bouton de vitesse du plateau.

- Sélectionnez « 33 » pour lire les disques 33-1/3 tours ou « 45 » pour lire les disques 45 tours.



6 Mettez l'appareil Bluetooth sous tension.

- Lorsque le produit est correctement connecté à un appareil Bluetooth, le témoin lumineux Bluetooth du produit s'allume en bleu.
- Si le témoin lumineux Bluetooth s'allume en rouge, appuyez sur le bouton de connexion Bluetooth pour reconnecter le périphérique Bluetooth.



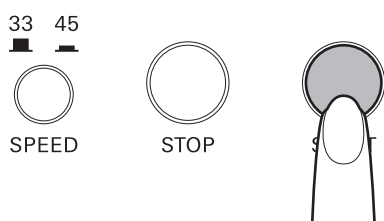
- Lorsque vous êtes connecté à un appareil Bluetooth, le son est également diffusé à partir de tout amplificateur câblé ou haut-parleur actif connecté. Mettez sous tension uniquement l'appareil que vous souhaitez utiliser pour écouter de la musique.

Fonctionnement automatique

Baissez suffisamment le volume des écouteurs sans fil, des haut-parleurs sans fil, etc.

1 Appuyez sur le bouton START.

- Ne soumettez pas le produit à de forts impacts pendant la lecture.
- Ne changez pas la sélection de la taille du disque pendant sa lecture. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du produit.



» La lecture commence.

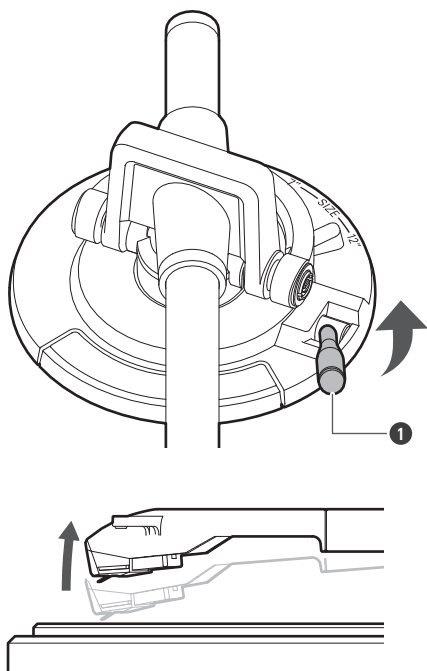


- Le fonctionnement automatique peut ne pas marcher avec le début ou la fin des chansons sur certains disques.

Fonctionnement manuel

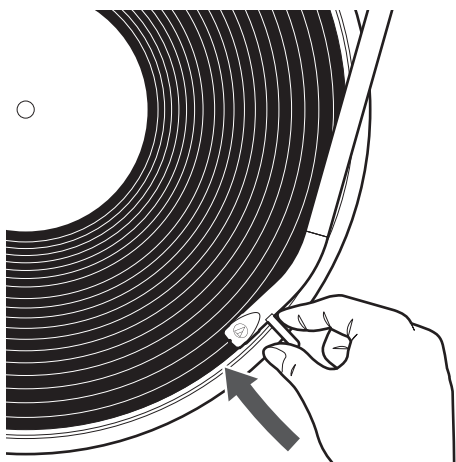
Baissez suffisamment le volume des écouteurs sans fil, des haut-parleurs sans fil, etc.

- 1** Relevez le bras de lecture en plaçant le levier de commande de levage en position relevée « UP ».



❶ Levier de commande de levage du bras de lecture

- 2** Placez le bras de lecture à l'endroit désiré (sillon) sur le disque.



- 3** Abaissez le bras de lecture en baissant le levier de commande de levage du bras de lecture en position « DOWN ».

Utilisation de connexions sans fil

- Vous pouvez également sauter les étapes 1 et 2 et utiliser vos doigts pour soulever le bras de lecture et le déplacer à l'endroit souhaité sur le disque, puis poser lentement le bras de lecture pour commencer à lire le disque.
- Abaissez le bras de lecture lentement pour qu'il ne tombe pas. Vous risqueriez d'endommager la pointe de lecture.
- Ne soumettez pas le produit à de forts impacts pendant la lecture.
- Ne changez pas la sélection de la taille du disque pendant sa lecture. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du produit.

» **Le bras de lecture descend lentement sur le disque et la lecture commence.**

Interrompre la lecture du disque

1 Baissez suffisamment le volume des écouteurs sans fil, des haut-parleurs sans fil, etc.

2 Soulevez le levier de commande du bras de lecture.

Arrêter le disque

Une fois le disque lu jusqu'au bout, le bras de lecture retourne automatiquement sur le pose-bras de lecture. Pour arrêter un disque en cours de lecture, procédez comme suit.

- Le bras de lecture peut ne pas revenir automatiquement au pose-bras de lecture avec certains disques.

1 Baissez suffisamment le volume des écouteurs sans fil, des haut-parleurs sans fil, etc.

2 Appuyez sur le bouton **STOP**.

- Lorsque la lecture du disque s'arrête, le bras de lecture revient automatiquement sur son pose-bras de lecture.

3 Enlevez le disque une fois que le plateau est à l'arrêt complet.

4 Fermez la pince du pose-bras de lecture.

- Assurez-vous que le levier de commande de levage du bras de lecture est abaissé avant de fermer la pince du pose-bras de lecture.

5 Installez la protection.

Utilisation de connexions sans fil



- Lorsque le bras de lecture atteint la fin (le centre) du disque, il se soulève automatiquement et retourne sur le pose-bras de lecture. Ne gênez pas son mouvement. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du produit. Si le bras de lecture ne se soulève pas et ne retourne pas sur le pose-bras de lecture, appuyez sur le bouton STOP pour terminer cette opération.
- Si le tapis de feutre est sale, il peut facilement rayer le disque, retirez donc régulièrement le tapis et enlevez toute la poussière.
- Pour éviter que le disque ne soit rayé et déformé, retirez-le après utilisation.
- N'utilisez pas de stabilisateur de disque.
- N'utilisez pas un autre plateau que celui fourni.
- Ce produit n'est pas conçu pour les DJ. Ne touchez pas le disque ou le plateau pendant que le disque tourne. N'utilisez pas l'appareil d'une manière susceptible d'endommager la pointe de lecture, par exemple en frottant le disque à la main sur la platine pour produire un son.
- N'appliquez pas de force latérale à la pointe de lecture lorsqu'elle est sur le disque. Vous risqueriez d'endommager, d'ébrécher ou de casser la pointe de lecture. Le disque pourrait également être endommagé.

Utilisation de connexions câblées

Alignez les réglages pour le sélecteur de préamplificateur et branchez le câble audio RCA à une prise jack d'entrée sur l'équipement connecté utilisé (amplificateur, récepteur, haut-parleurs, carte son, etc.).

Régler le sélecteur de pré-amplificateur

- Ce produit a une fonction d'égaliseur phono intégré. Même si vous ne disposez pas d'un amplificateur phono ou d'un équipement connectable avec un amplificateur phono intégré, le produit peut être utilisé en connectant des enceintes actives, etc.
- Utilisez le sélecteur de préamplificateur pour régler la puissance, comme indiqué ci-dessous.



- Réglez le sélecteur de préamplificateur sur le côté LINE lorsque vous utilisez une connexion Bluetooth.

Appareil avec entrée phono

| Position du sélecteur de préamplificateur | Où brancher le câble audio RCA |
|---|---|
| PHONO | Prise d'entrée phono et borne de mise à la masse (terre) de l'équipement connecté |

Appareil sans entrée phono

| Position du sélecteur de préamplificateur | Où brancher le câble audio RCA |
|---|---|
| LINE | AUX ou prise d'entrée LINE de l'équipement connecté |

Carte de son de PC

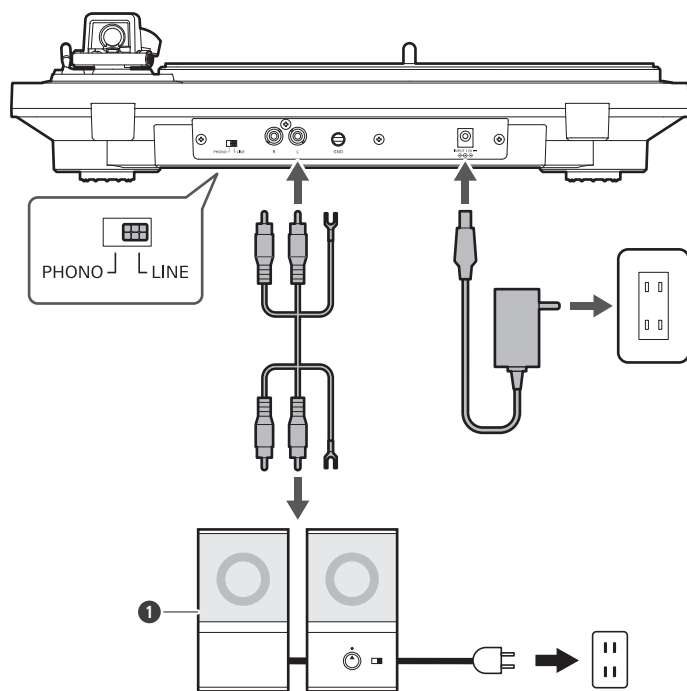
| Position du sélecteur de préamplificateur | Où brancher le câble audio RCA |
|---|---|
| LINE | Prise jack d'entrée LINE de la carte son ^[1] |

[1] Un adaptateur audio (vendu séparément) sera peut-être nécessaire pour brancher le câble audio RCA à la prise jack d'entrée de ligne de la carte son de l'ordinateur.

Connexion à des haut-parleurs actifs (amplificateur intégré)

- Utilisez des haut-parleurs actifs lorsque vous connectez directement ce produit à des haut-parleurs.
- La connexion de certains haut-parleurs actifs pourrait nécessiter des câbles de conversion, etc.

Utilisation de connexions câblées



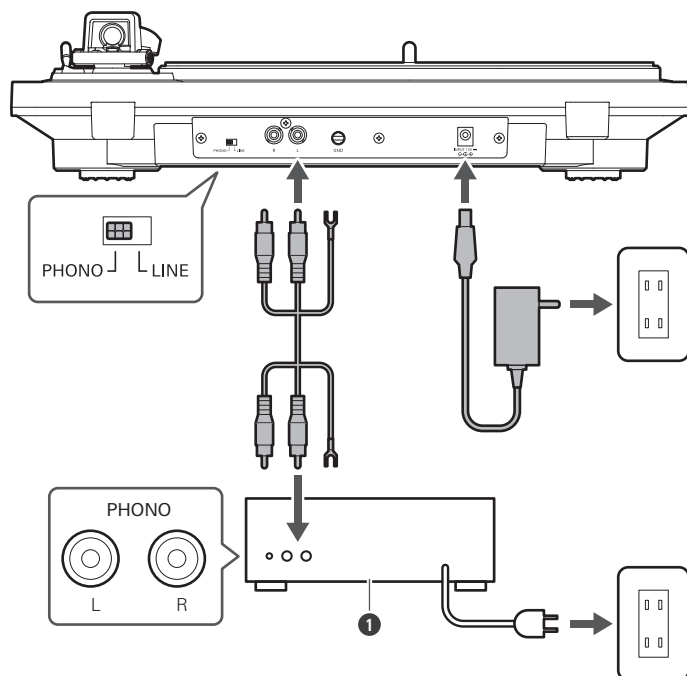
① Haut-parleurs actifs

Raccordement à des équipements connectés (amplificateurs, etc.)

La prise rouge du câble audio RCA correspond au canal droit (R), et la prise blanche correspond au canal gauche (L).

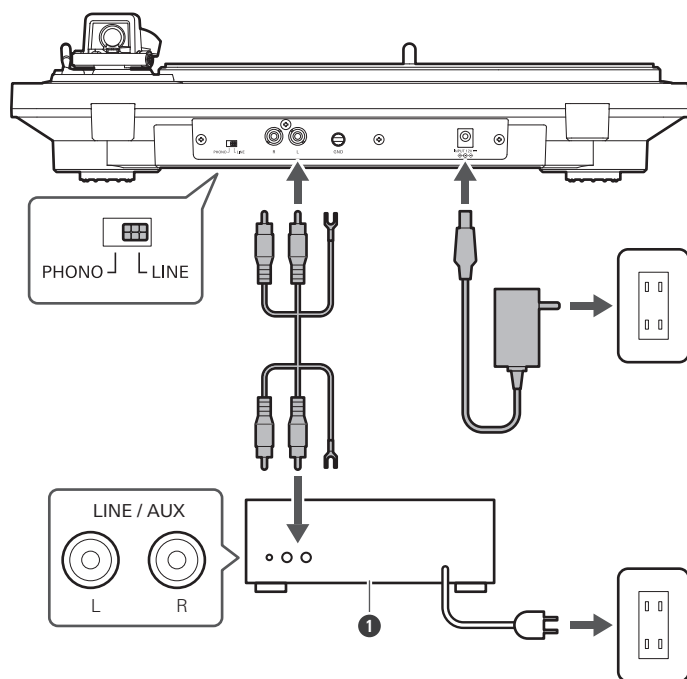
Utilisation de connexions câblées

Avec l'entrée PHONO



1 Équipement connecté (amplificateur, etc.)

Sans l'entrée PHONO



1 Équipement connecté (amplificateur, etc.)



- En fonction de l'équipement connecté, une borne de masse (terre) peut se trouver à proximité de la prise jack d'entrée phono. Si tel est le cas, connectez-le à l'aide de la ligne de terre depuis le câble audio RCA. Cela empêchera un faible bourdonnement qui pourrait sinon être entendu pendant la lecture.

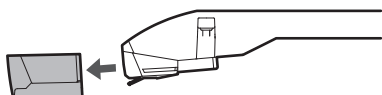
Avant la lecture d'un disque

1 Branchez l'adaptateur secteur dans une prise.

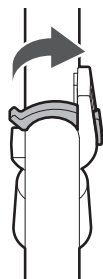
- Ce produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation. Un courant de veille parcourt en permanence le produit, même lorsqu'il n'est pas utilisé ; débranchez l'adaptateur secteur de la prise lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période de temps.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant sans retirer la protection de la pointe de remplacement. Si le plateau a tourné, appuyez sur le bouton STOP sans toucher au bras de lecture, puis attendez que le bras de lecture revienne à sa position initiale.
- Si vous mettez un disque immédiatement après avoir branché l'adaptateur secteur dans une prise, le son émis peut être déformé. Patientez un peu (environ 30 secondes) après avoir branché l'adaptateur secteur dans la prise avant de lancer la lecture du disque.

2 Retirez la protection de la pointe de remplacement.

- Tirez la protection tout droit vers l'avant pour l'enlever.
- Tirer vers le bas peut faire sortir la pointe de remplacement du corps. Si la pointe de remplacement s'est détachée ou est sur le point de se détacher, reportez-vous à « Remplacer la pointe de lecture » (p.33) pour remettre la pointe de lecture en place correctement.



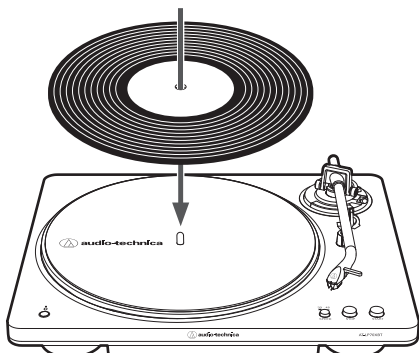
3 Relâchez la pince du pose-bras de lecture.



4 Placez le disque sur le tapis de feutre de façon à ce que le trou central s'aligne avec l'axe.

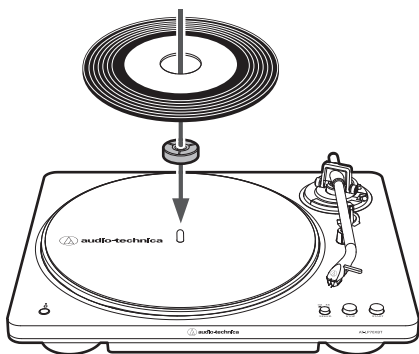
Utilisation de connexions câblées

À 33-1/3 tours



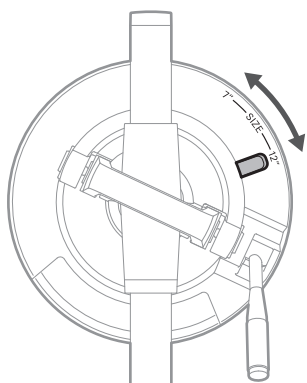
À 45 tours

Pour lire un disque 45 tours, fixez l'adaptateur 45 tours.



5 Sélectionnez la taille du disque à l'aide du sélecteur de taille.

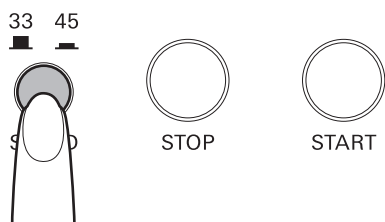
- Sélectionnez « 12" » pour un disque LP de 12" de diamètre, et « 7" » pour un disque 45 tours de 7" de diamètre.
- Assurez-vous que le plateau est arrêté avant de changer le sélecteur de taille pour un disque différent.



6 Sélectionnez la vitesse en appuyant sur le bouton de vitesse du plateau.

Utilisation de connexions câblées

- Sélectionnez « 33 » pour lire les disques 33-1/3 tours ou « 45 » pour lire les disques 45 tours.

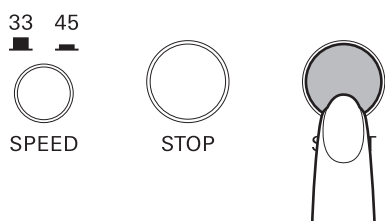


Fonctionnement automatique

Baissez le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs actifs, etc., de manière suffisante.

1 Appuyez sur le bouton **START**.

- Ne soumettez pas le produit à de forts impacts pendant la lecture.
- Ne changez pas la sélection de la taille du disque pendant sa lecture. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du produit.



» La lecture commence.



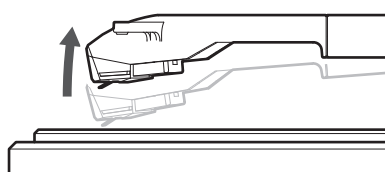
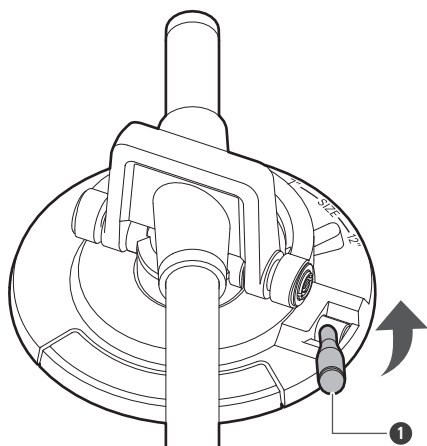
- Le fonctionnement automatique peut ne pas marcher avec le début ou la fin des chansons sur certains disques.

Fonctionnement manuel

Baissez le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs actifs, etc., de manière suffisante.

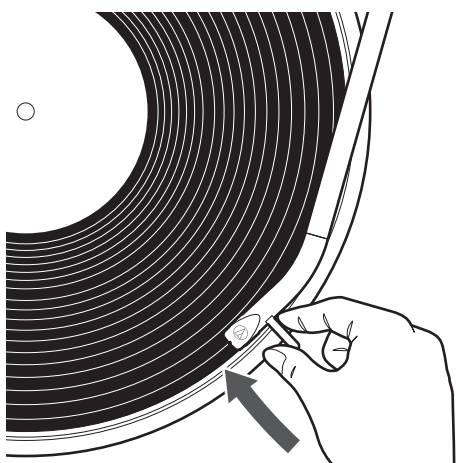
1 Relevez le bras de lecture en plaçant le levier de commande de levage en position relevée « UP ».

Utilisation de connexions câblées



❶ Levier de commande de levage du bras de lecture

2 Placez le bras de lecture à l'endroit désiré (sillon) sur le disque.



3 Abaissez le bras de lecture en baissant le levier de commande de levage du bras de lecture en position « DOWN ».

- Vous pouvez également sauter les étapes 1 et 2 et utiliser vos doigts pour soulever le bras de lecture et le déplacer à l'endroit souhaité sur le disque, puis poser lentement le bras de lecture pour commencer à lire le disque.
- Abaissez le bras de lecture lentement pour qu'il ne tombe pas. Vous risqueriez d'endommager la pointe de lecture.

- Ne soumettez pas le produit à de forts impacts pendant la lecture.
- Ne changez pas la sélection de la taille du disque pendant sa lecture. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du produit.

» **Le bras de lecture descend lentement sur le disque et la lecture commence.**

Interrompre la lecture du disque

- 1 Baissez le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs actifs, etc., de manière suffisante.**
- 2 Soulevez le levier de commande du bras de lecture.**

Arrêter le disque

Une fois le disque lu jusqu'au bout, le bras de lecture retourne automatiquement sur le pose-bras de lecture. Pour arrêter un disque en cours de lecture, procédez comme suit.

- Le bras de lecture peut ne pas revenir automatiquement au pose-bras de lecture avec certains disques.

- 1 Baissez le volume de l'amplificateur, des haut-parleurs actifs, etc., de manière suffisante.**
- 2 Appuyez sur le bouton STOP.**
 - Lorsque la lecture du disque s'arrête, le bras de lecture revient automatiquement sur son pose-bras de lecture.
- 3 Enlevez le disque une fois que le plateau est à l'arrêt complet.**
- 4 Fermez la pince du pose-bras de lecture.**
 - Assurez-vous que le levier de commande de levage du bras de lecture est abaissé avant de fermer la pince du pose-bras de lecture.
- 5 Installez la protection.**

Utilisation de connexions câblées



- Lorsque le bras de lecture atteint la fin (le centre) du disque, il se soulève automatiquement et retourne sur le pose-bras de lecture. Ne gênez pas son mouvement. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du produit. Si le bras de lecture ne se soulève pas et ne retourne pas sur le pose-bras de lecture, appuyez sur le bouton STOP pour terminer cette opération.
- Si le tapis de feutre est sale, il peut facilement rayer le disque, retirez donc régulièrement le tapis et enlevez toute la poussière.
- Pour éviter que le disque ne soit rayé et déformé, retirez-le après utilisation.
- N'utilisez pas de stabilisateur de disque.
- N'utilisez pas un autre plateau que celui fourni.
- Ce produit n'est pas conçu pour les DJ. Ne touchez pas le disque ou le plateau pendant que le disque tourne. N'utilisez pas l'appareil d'une manière susceptible d'endommager la pointe de lecture, par exemple en frottant le disque à la main sur la platine pour produire un son.
- N'appliquez pas de force latérale à la pointe de lecture lorsqu'elle est sur le disque. Vous risqueriez d'endommager, d'ébrécher ou de casser la pointe de lecture. Le disque pourrait également être endommagé.

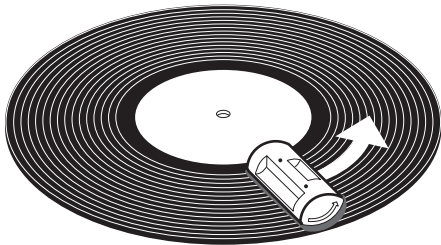
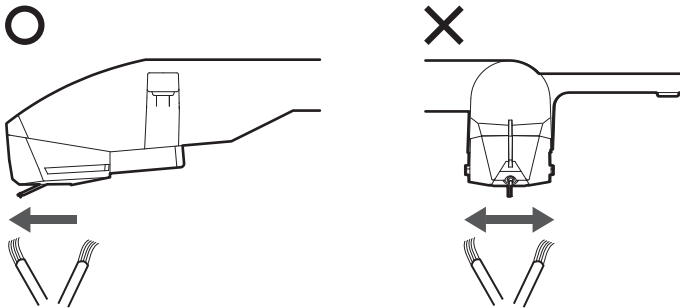
Entretien

Corps de la platine

- Lorsque le corps de la platine est sale ou poussiéreux, débranchez d'abord l'adaptateur secteur, puis essuyez les saletés et la poussière avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de benzènes, de dissolvants, etc.
- Si le tapis de feutre est sale, il peut facilement rayer le disque, retirez donc régulièrement le tapis et enlevez toute la poussière.
- Si vous rangez le produit pendant une longue période, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant et emballez l'équipement dans du plastique ; ne le laissez pas prendre l'humidité.

Nettoyage de la pointe de lecture / du disque

- Si des impuretés et des crasses sont collées à la pointe de lecture, nettoyez-la selon les besoins. Pour nettoyer la pointe de lecture, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Nous vous recommandons d'utiliser un nettoyant pour pointe de lecture (vendu séparément par Audio-Technica) si la pointe est très sale. Nettoyez la pointe de lecture en déplaçant la brosse adaptée de l'arrière vers l'avant de la pointe de lecture.
- Pour plus de détails sur les nettoyants de disques et de pointe de lecture (vendus séparément par Audio-Technica), veuillez consulter le site Web d'Audio-Technica (<https://www.audio-technica.com/>).

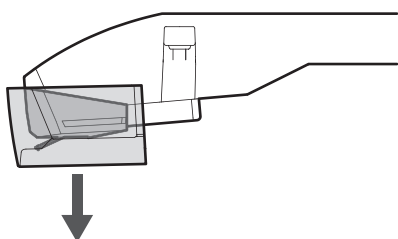


Remplacer la pointe de lecture

Enlever la pointe de lecture

- Outre la détérioration de la qualité du son, les disques peuvent également être endommagés si la pointe de lecture est usée.
- Une règle d'or : remplacez la pointe après 300 heures d'utilisation.
- Veillez à débrancher l'adaptateur secteur du produit de la prise.
- Lorsque vous remplacez la pointe de lecture, tenez fermement le bras de lecture et la pointe de remplacement.

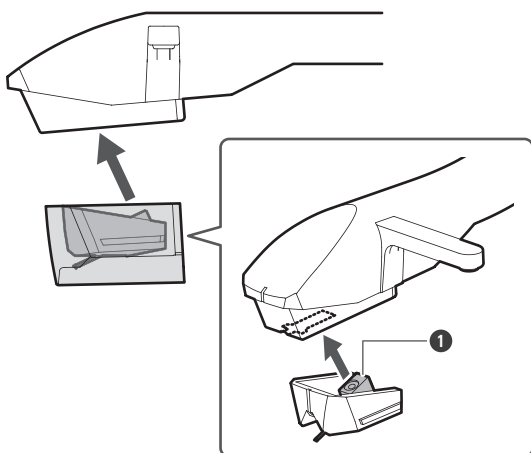
1 Retirez la pointe de lecture en le tirant dans le sens de la flèche avec la protection attachée.



- Ne touchez pas le cantilever, la pointe de lecture ou l'aimant de la pointe de remplacement.
- Veillez à ne pas heurter la pointe de remplacement sur le corps de la platine, le plateau ou tout autre objet.

Installer une nouvelle pointe de lecture

1 Alignez la partie saillante de la pointe de remplacement et mettez-la en place dans le sens de la flèche.



1 Partie saillante

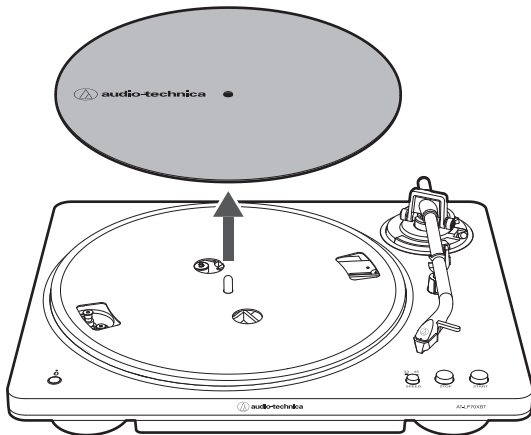


- Ne touchez pas le cantilever, la pointe de lecture ou l'aimant de la pointe de remplacement.
- Veillez à ne pas heurter la pointe de remplacement sur le corps de la platine, le plateau ou tout autre objet.

Remplacement de la courroie d'entraînement

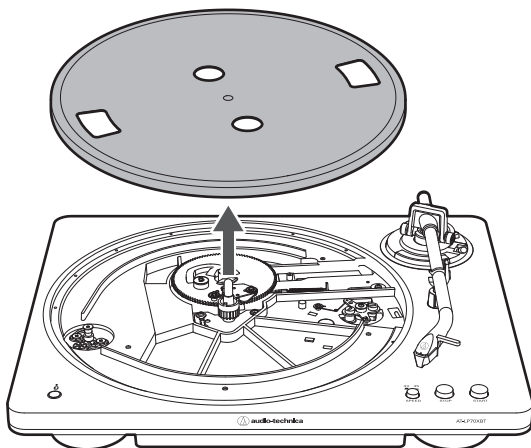
- La courroie d'entraînement est une pièce consommable. Remplacez la courroie d'entraînement si la vitesse de lecture ralentit ou tourne de manière irrégulière. Comme règle d'or, nous suggérons de remplacer la courroie une fois par an.
- Avant de remplacer la courroie d'entraînement, débranchez d'abord l'adaptateur secteur de la prise de courant.

1 Retirez le tapis de feutre.



2 Retirez la courroie d'entraînement de la poulie du moteur (couleur laiton), retirez le plateau, puis retournez le plateau et retirez l'ancienne courroie d'entraînement.

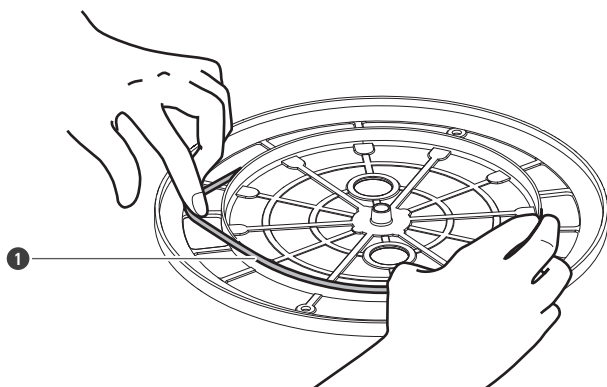
- Placez vos pouces dans les ouvertures et tirez fortement vers le haut.



3 Placez la nouvelle courroie d'entraînement autour du cercle intérieur.

- Veillez à ne pas tordre la courroie d'entraînement pendant cette opération.

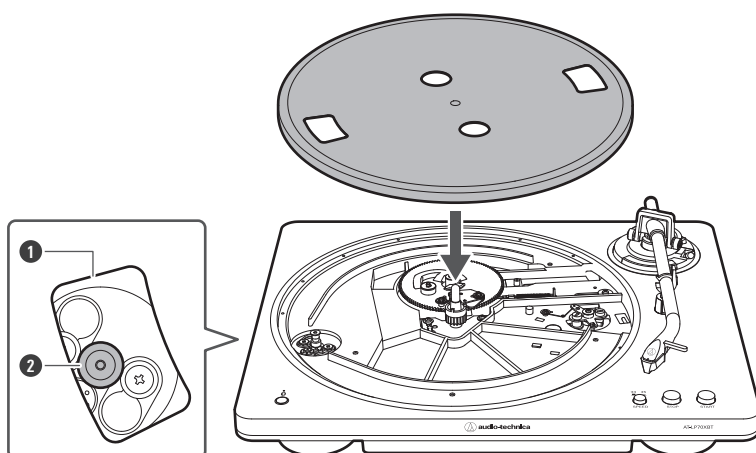
Remplacement de la courroie d'entraînement



1 Courroie d'entraînement

4 Fixez le plateau.

- Alignez l'une des ouvertures avec la position de la poulie du moteur (couleur laiton).



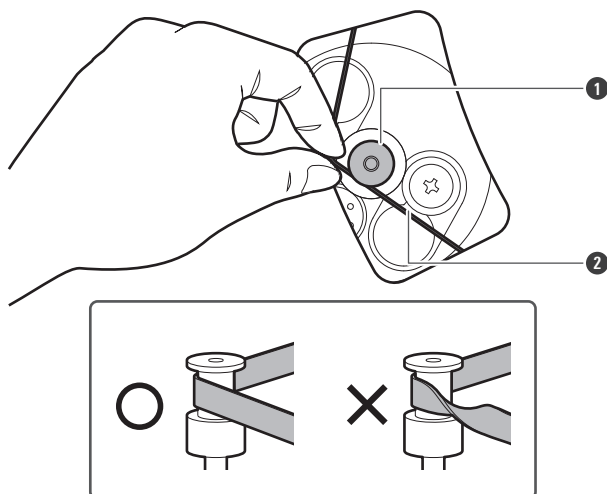
1 Ouverture

2 Poulie du moteur (couleur laiton)

5 Placez la courroie d'entraînement sur la poulie du moteur (couleur laiton).

- Saisissez la courroie d'entraînement qui a été fixée à l'étape 3 et, tout en la tirant, placez-la sur la poulie du moteur (de couleur laiton).

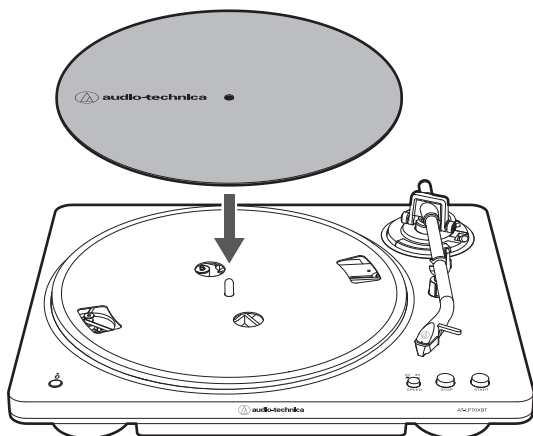
Remplacement de la courroie d'entraînement



1 Poulie du moteur (couleur laiton)

2 Courroie d'entraînement

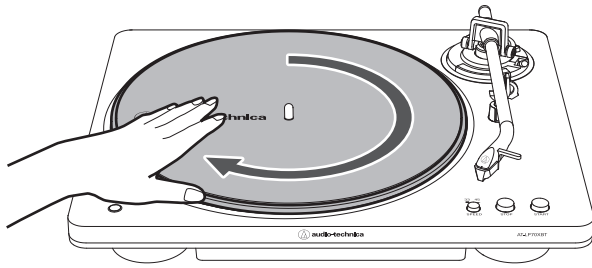
6 Posez le tapis de feutre sur le plateau.



7 Relâchez la pince du pose-bras de lecture et soulevez le bras de lecture à l'aide du levier de commande de levage. Tournez lentement la platine dix fois manuellement dans le sens de la flèche.

- Tenez le bras de lecture pour l'empêcher de bouger. Cette étape sert à réinitialiser le mécanisme automatique, à enlever toute torsion de la courroie d'entraînement et à s'assurer qu'elle glisse en douceur le long du pourtour de l'entraînement sur la face inférieure du plateau.

Remplacement de la courroie d'entraînement



Lors du transport de la platine

En utilisant le matériel d'emballage d'origine du produit, emballez la platine dans l'ordre inverse de son déballage. Si vous n'avez pas de matériel d'emballage d'origine, prenez les mesures suivantes :

- Après avoir débranché l'adaptateur secteur de la prise de courant, retirez le tapis de feutre et le plateau, puis emballez-les pour ne pas les endommager. Si le produit est déplacé alors que le plateau est encore en place, il peut endommager l'axe.
- Assurez-vous que la protection est fixée à la pointe de remplacement.
- Assurez-vous que le levier de commande de levage du bras de lecture est abaissé.
- Fermez la pince du pose-bras de lecture de manière à ce que le bras de lecture ne bouge pas.
- Emballez le corps de la platine avec du papier ou un chiffon doux afin qu'il ne s'endommage pas.

Réinitialisation

Réinitialisez la fonction Bluetooth si elle ne fonctionne pas normalement.

- 1 Appuyez sur le bouton de connexion Bluetooth et maintenez-le enfoncé (pendant environ 10 secondes).**
 - » **Le témoin lumineux Bluetooth clignote en rouge, le produit redémarre et la réinitialisation est terminée.**

❓ Le plateau ne tourne pas.

- L'adaptateur secteur est-il branché à la prise ? Branchez l'adaptateur secteur à la prise de courant.
- La courroie d'entraînement a-t-elle glissé du plateau ? Placez correctement la courroie d'entraînement sur le plateau.
- La courroie d'entraînement est-elle placée sur la poulie du moteur (couleur laiton) ? Vérifiez que la courroie d'entraînement est placée correctement sur la poulie du moteur (couleur laiton).
- La courroie d'entraînement est-elle endommagée ? Remplacez-la par une nouvelle courroie d'entraînement.

❓ Le plateau tourne mais aucun son n'en sort ou le volume n'est pas assez fort.

- La protection est-elle toujours attachée à la pointe de remplacement ? Retirez la protection de la pointe de remplacement.
- Est-ce que le bras de lecture est soulevé ? Abaissez le bras de lecture.
- Les paramètres de fonction et l'entrée pour un équipement connecté (amplificateurs, etc.) sont-ils correctement sélectionnés ? Vérifiez que les paramètres pour l'équipement connecté sont corrects.
- La pointe de lecture est-elle endommagée ? Vérifiez la pointe de lecture et remplacez-la, si nécessaire.
- La pointe de remplacement est-elle placée correctement sur le bras de lecture ? Vérifiez la pointe de remplacement et ajustez-la si nécessaire.
- Les positions de réglage pour le sélecteur de préamplificateur sont-ils corrects ? Assurez-vous que les paramètres sont configurés correctement pour les entrées de votre amplificateur.
- S'il n'y a pas de son, ou si le volume n'est pas assez fort, le produit peut être réglé sur la position « PHONO » et raccordé à l'entrée AUX/LINE de l'amplificateur.
- Si le volume est trop fort ou est déformé, le produit est réglé en position « LINE », et raccordé à l'entrée PHONO de l'amplificateur.

❓ La pointe de lecture saute.

- Le disque est-il déformé ? Vérifiez le disque.
- Le disque est-il rayé ? Vérifiez le disque.
- La pointe de lecture est-elle sale ? Une accumulation excessive de saleté et de poussière sur la pointe de lecture affecte la qualité de lecture du disque.

? Il y a des vibrations.

- Le produit perçoit-il trop de vibrations du sol, des surfaces des parois, ou des haut-parleurs à proximité ? Diminuez les vibrations ou installez le produit sur une surface qui n'est pas soumise à des effets de vibrations.
- Le produit est-il monté sur une surface instable ? Vérifiez que la surface sur laquelle le produit est monté est appropriée.

? Il y a un bruit lorsque le disque tourne.

- Y a-t-il de la poussière sur la pointe de lecture ? Si des impuretés sont collées sur la pointe de lecture, nettoyez-la à l'aide d'une brosse adaptée vendue dans le commerce.

? Le son lorsque le disque tourne est trop rapide ou trop lent.

- Les réglages de la vitesse sont-ils corrects pour le produit ? Utilisez le bouton de vitesse du plateau pour sélectionner la vitesse correcte pour le type de disque en cours de lecture.

? La vitesse de lecture ralentit ou la rotation est irrégulière.

- La courroie d'entraînement est-elle tendue ? Remplacez-la par une nouvelle courroie d'entraînement.

? Un bourdonnement est perçu pendant la lecture.

- La ligne à la terre est-elle correctement branchée ? Vérifiez que la ligne à la terre est correctement raccordée.
- Si le bruit continue, retirez la ligne à la terre. Cela peut réduire le bruit.

? Appairage impossible.

- Vérifiez que l'appareil Bluetooth communique en utilisant Ver. 2.1+EDR ou supérieur.
- Placez le produit et l'appareil Bluetooth à 1 m l'un de l'autre.

? Le son est inaudible ou faible lors de la connexion via Bluetooth.

- Mettez le produit et l'appareil Bluetooth sous tension.
- Augmentez le volume de l'appareil Bluetooth.
- Éloignez-vous des obstacles entre le produit et l'appareil Bluetooth, comme les personnes, les métaux ou les murs, et rapprochez-les l'un de l'autre.

Le son est déformé / Du bruit est audible / Le son est coupé.

- Baissez le volume de l'appareil Bluetooth.
- Gardez le produit à l'écart des appareils qui émettent des ondes radio telles que les micro-ondes et les routeurs sans fil.
- Éloignez le produit des téléviseurs, des radios et des appareils avec tuner intégré. Ces appareils peuvent également être affectés par le produit.
- Éloignez-vous des obstacles entre le produit et l'appareil Bluetooth, comme les personnes, les métaux ou les murs, et rapprochez-les l'un de l'autre.

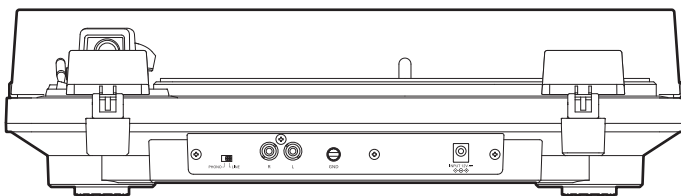
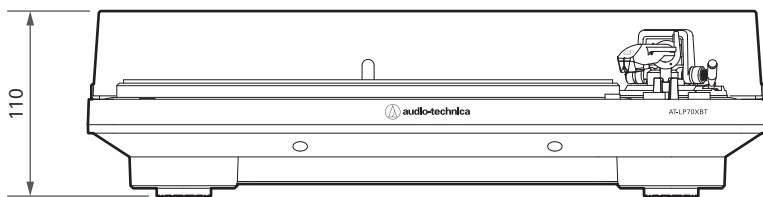
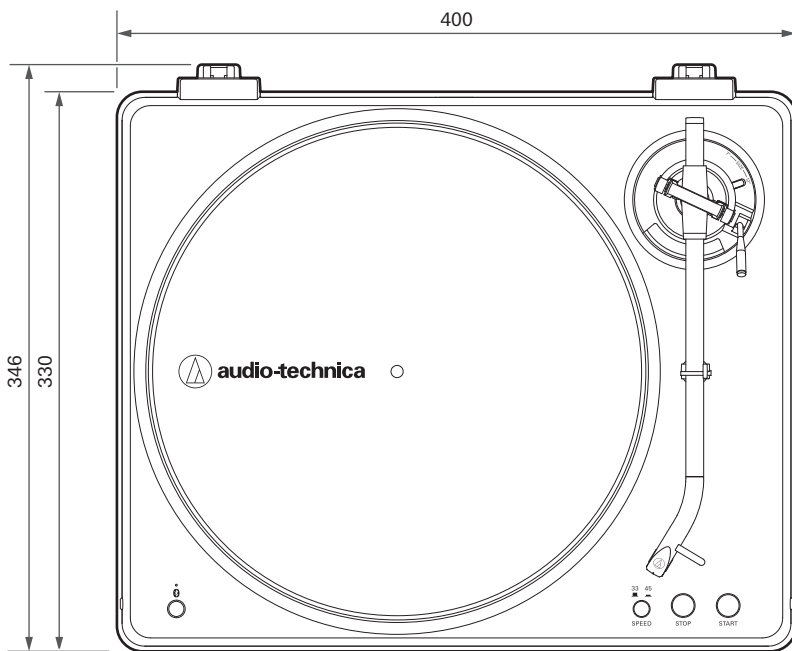
Le fonctionnement automatique ne marche pas correctement.

- Assurez-vous que le produit est placé sur une surface plane.
- Le fonctionnement automatique peut ne pas marcher correctement avec le début ou la fin de certains disques.



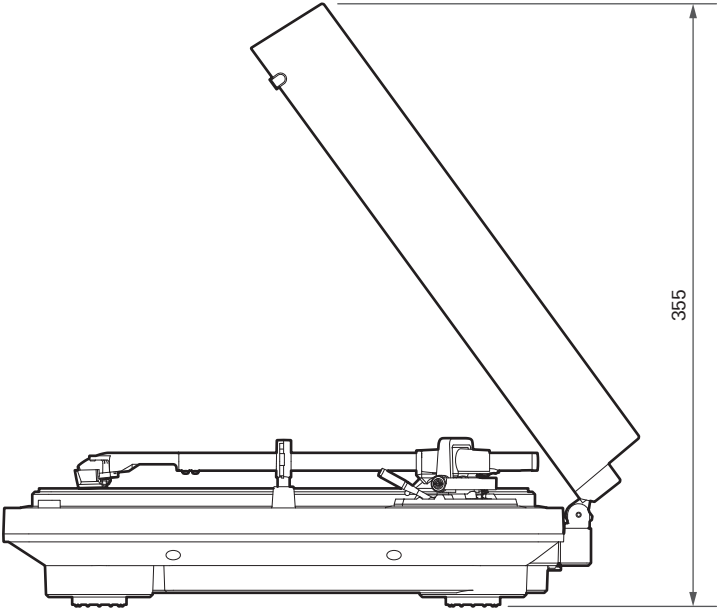
- Pour des informations sur le fonctionnement de l'appareil Bluetooth, consultez son manuel de l'utilisateur.

Dimensions



(Unité : mm)

Dimensions



(Unité : mm)

Caractéristiques techniques

Spécifications pour la communication

| | |
|---|--|
| Système de communication | Bluetooth version 5.2 |
| Sortie RF | 2,5 mW EIRP |
| Portée maximale de communication | Ligne de visée : env. 10 m |
| Bande de fréquence | 2,402 GHz à 2,480 GHz |
| Procédé de modulation | GFSK, Pi/4DQPSK, 8DPSK |
| Profils Bluetooth compatibles | A2DP |
| Codec pris en charge | Qualcomm® aptX™ Adaptive audio, Qualcomm® aptX™ audio, SBC |

Caractéristiques de la platine

| | |
|---------------------------------------|--|
| Moteur | Moteur CC |
| Mécanisme d'entraînement | Entraînement par courroie |
| Vitesses | 33-1/3 tours, 45 tours |
| Plateau de la platine | Aluminium moulé |
| Fluctuations de vitesse | < 0,25 % (WTD) |
| Rapport signal-bruit | > 55 dB |
| Niveaux de sortie | PHONO : 4,0 mV nominal à 1 kHz, 5 cm/sec LIGNE : 252 mV nominal à 1 kHz, 5 cm/sec |
| Gain du préamplificateur phono | 36 dB nominal, RIAA égalisé |

Caractéristiques du bras de lecture

| | |
|--|----------------|
| Longueur réelle | 220 mm |
| Overhang | 18 mm |
| Angle maximal d'erreur de piste | Moins de 2,0 ° |

Spécifications de la cellule

Ce produit est équipé d'une cellule stéréo AT-VM95C à double aimant mobile. La cellule ne peut pas être retirée.

Caractéristiques techniques

| | |
|--|-------------------------------|
| Modèle de cellule | AT-VM95C |
| Type de cellule | VM |
| Impédance de charge recommandée | 47 000 ohms |
| Tension de sortie | 4,0 mV (mV à 1 kHz, 5 cm/sec) |
| Pointe de lecture | 0,6 mil conique collée |
| Cantilever | Tuyau en aluminium |

Adaptateur secteur

| | |
|-----------------------------------|-------------------|
| Type | FJ-SW1261200500DN |
| Tension d'entrée nominale | 100 à 240 V AC |
| Courant d'entrée nominal | 0,4 A max. |
| Fréquence nominale | 50 Hz / 60 Hz |
| Tension de sortie nominale | 12 V DC |
| Courant secondaire nominal | 0,5 A |
| Longueur de câble | Environ 1,5 m |

- L'adaptateur secteur fourni peut varier en fonction du pays de vente. Vérifiez l'étiquette signalétique de l'adaptateur secteur. Pour plus de détails, contactez votre revendeur Audio-Technica.

Caractéristiques générales

| | |
|---|--|
| Dimensions | 400 mm x 330 mm x 110 mm (L x P x H) |
| Poids | Environ 2,9 kg |
| Consommation énergétique | 1,6 W |
| Accessoires | Protection anti-poussière, tapis de feutre, plateau (avec courroie d'entraînement), charnières de la protection anti-poussière, adaptateur 45 tours, câble audio RCA (env. 1,0 m), adaptateur secteur (env. 1,5 m) |
| Pointe de remplacement (vendu séparément) | AT-VMN95C |
| Courroie de remplacement (vendue séparément) | Courroie exclusive AT-LP70X |

- À des fins d'amélioration, le produit peut être modifié sans préavis.

Marques déposées

- La marque verbale et les logos **Bluetooth**® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et ces marques sont utilisées sous licence par Audio-Technica Corporation, leurs détenteurs respectifs. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales. Qualcomm est une marque commerciale de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. aptX est une marque commerciale de Qualcomm Technologies International, Ltd., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays, et utilisée.



Qualcomm®
aptX™



Qualcomm® aptX™
Adaptive

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com
©2024 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

351709430-03-01 ver.1 2024.07.15